

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 7 б) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие

осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Проект Решения VI/8k о соблюдении Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии его обязательств по Конвенции¹

[Принято Совещанием Сторон]

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8),

памятуя о выводах и рекомендациях, изложенных в его решении V/9n относительно соблюдения Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (см. ЕСЕ/МР.РР/2014/Add.1),

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, о ходе осуществления решения V/9n о соблюдении Соединенным Королевством своих обязательств по Конвенции (ЕСЕ/МР.РР/2017/46), а также выводы Комитета по сообщению АССС/С/2012/77 относительно издержек в связи с отклонением ходатайства об обжаловании решений в судебном порядке (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/3), выводы Комитета по сообщениям АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 относительно стоимости доступа к правосудию по делам о частной зловерности (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2016/10), а также выводы Комитета по сообщению АССС/С/2013/91 относительно возможностей общественности в Германии участвовать в процедуре принятия решений в связи с планируемым строительством ядерных реакторов «Хинкли-Пойнт С» (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/14),

будучи воодушевлено готовностью Соединенного Королевства конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* нижеследующие выводы Комитета по решению V/9n:

a) что касается пунктов 8 a), b) и d) решения V/9n, что:

i) в отношении Англии и Уэльса: в то время как поправки 2017 года к системе защиты издержек в Англии и Уэльсе привели к некоторым позитивным изменениям, в целом принятые в 2017 году поправки, как представляется, отдалили соответствующую Сторону от соблюдения предписаний пунктов 8 a), b) и d) решения V/9n;

¹ [Настоящий документ не подвергался официальному редактированию.](#)

ii) в отношении Шотландии: соответствующая Сторона не выполнила требования пунктов 8 а), b) и d) решения V/9п, хотя значительные шаги, предпринятые соответствующей Стороной до настоящего времени в этом направлении, заслуживают высокой оценки;

iii) что касается Северной Ирландии, то соответствующая Сторона не выполнила требования, содержащиеся в пунктах 8 а), b) и d) решения V/9п, но значительный прогресс, достигнутый соответствующей Стороной к настоящему времени в этом направлении, можно только приветствовать;

кроме того, в свете вышеизложенных выводов, выражает озабоченность в связи с низкими темпами общего прогресса соответствующей Стороны в деле создания системы издержек, которая в целом соответствовала бы требованиям, указанным в пунктах 8 а), b) и d) решения V/9п;

b) что соответствующая Сторона выполнила требования пунктов 8 с) и d) решения V/9п, касающиеся процессуальных сроков обжалования в Англии, Уэльсе и Шотландии, однако, хотя принятые меры и заслуживают одобрения, соответствующая Сторона не выполнила требования пунктов 8 с) и d) решения V/9п, касающиеся процессуальных сроков обжалования в Северной Ирландии;

с) что соответствующая Сторона до сих пор не выполнила требования, содержащиеся в пункте 9 решения V/9п, и что отсутствие прогресса соответствующей Стороны в ходе межсессионного периода вызывает обеспокоенность;

3. *подтверждает* свое решение V/9п и просит соответствующую Сторону в срочном порядке принять необходимые законодательные, нормативные, административные и практические меры, с тем чтобы:

a) обеспечить, чтобы судебные издержки справедливо и равномерно распределялись по всем судебным процедурам, подпадающим под действие статьи 9, и не были связаны с недоступно высокими затратами;

b) дополнительно рассмотреть вопрос о создании соответствующих механизмов оказания помощи с целью устранения или уменьшения финансовых барьеров, препятствующих доступу к правосудию;

с) продолжить пересмотр своих правил, касающихся процессуальных сроков подачи заявлений об обжаловании в Северной Ирландии, с целью обеспечения того, чтобы связанные с этим законодательные меры были справедливыми и беспристрастными и образовывали четкую и открытую структуру;

d) создать четкие, открытые и согласованные рамки для осуществления положений пункта 4 статьи 9 Конвенции;

e) обеспечить участие общественности в подготовке будущих планов и программ, аналогичных по своему характеру национальным планам действий в области возобновляемых источников энергии, если таковые будут подготовлены, как того требует статья 7 в сочетании с соответствующими пунктами статьи 6 Конвенции;

4. *поддерживает* выводы Комитета в отношении сообщения АССС/С/2012/77 о том, что соответствующая Сторона не выполнила требования пункта 4 статьи 9 Конвенции, поскольку решение о взыскании издержек с автора сообщения сделало процедуру недоступно дорогостоящей;

5. *рекомендует* соответствующей Стороне принять меры к тому, чтобы правила гражданского судопроизводства в отношении издержек применялись судами таким образом, чтобы обеспечить соблюдение Конвенции;

6. *одобряет* выводы Комитета по сообщениям АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 о том, что ввиду необеспечения порядка, при котором разбираемость по делам о частной зловерности, подпадающее под действие пункта 3

статьи 9 Конвенции и не имеющее какой-либо полностью адекватной альтернативной процедуры, не связано с недоступно высокими затратами, соответствующая Сторона не соблюдает положения пункта 4 статьи 9 Конвенции;

7. *рекомендует* соответствующей Стороне рассмотреть свою систему распределения издержек по делам о частной зловерности, подпадающим под действие пункта 3 статьи 9 Конвенции, и принять практические и законодательные меры с целью преодоления проблем, указанных в пунктах 109–114 выводов Комитета по сообщениям АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 для обеспечения того, чтобы при отсутствии альтернативы такие процедуры не были связаны с непомерными затратами;

8. *одобряет* нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2014/91:

a) не обеспечив заинтересованной общественности в Германии разумную возможность узнать о планируемой деятельности и возможностях для участия общественности в соответствующих процессах принятия решений, соответствующая Сторона не выполнила требования пункта 2 статьи 6 Конвенции в отношении процесса принятия решений по атомной электростанции «Хинкли-Пойнт С»;

b) вследствие отсутствия в ~~нормативно-правовой базесистеме~~ Стороны четкого требования относительно обеспечения того, чтобы при выборе средств уведомления общественности органы государственной власти в обязательном порядке выбирали такие средства, которые с учетом характера планируемой деятельности обеспечивали бы, чтобы все те лица, которые потенциально могут оказаться заинтересованными, в том числе общественность за пределами ее территории, имели разумные возможности узнать о планируемой деятельности, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пункта 2 статьи 6 Конвенции ~~в отношении своей нормативно-правовой базы~~;

9. *рекомендует* соответствующей Стороне создать ~~правовую основу~~ четкое требование для обеспечения того, чтобы:

a) при выборе средств уведомления общественности в соответствии с пунктом 2 статьи 6 государственные органы были обязаны выбирать такие средства, которые обеспечат эффективное уведомление заинтересованной общественности за пределами территории соответствующей Стороны, учитывая характер планируемой деятельности и охватывая — в случае предлагаемых видов деятельности — потенциальными трансграничными последствиями заинтересованную общественность за пределами территории соответствующей Стороны; В таком случае, соответствующая Сторона может использовать другие существующие применимые договорные режимы (например, Конвенцию Еспо ЕЭК ООН), при условии того, что процедуры соответствуют требованиям Орхусской Конвенции.

b) при определении того, кто является заинтересованной общественностью в процессе принятия решений в отношении крайне опасных видов деятельности, таких как атомные электростанции, государственные органы должны применять принцип предосторожности, в том числе и учесть масштабы последствий потенциальную степень воздействия в случае аварии, — даже если риск аварии является весьма незначительным; вероятность причинения вреда людям и их жилой среде в возможных пределах неблагоприятных последствий в случае аварии; и мнения и опасения людей, живущих в пределах возможных неблагоприятных последствий;

10. *просит* соответствующую Сторону;

a) представить Комитету к 1 октября 2018 года, 1 октября 2019 года и 1 октября 2020 года подробные доклады о ходе работы, содержащие информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в выполнении вышеизложенных рекомендаций;

b) представить такую дополнительную информацию, которую Комитет может запросить в целях оказания ему помощи в обзоре прогресса, достигнутого соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

c) принять участие (лично или в режиме аудиоконференции) в заседаниях Комитета, на которых будет обсуждаться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

11. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей седьмой сессии.
